



Tlf.: +45 75 24 61 66  
olgod@bdo.dk  
www.bdo.dk

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Torvet 2  
DK-6870 Ølgod  
CVR no. 20 22 26 70

**VOGELSANG A/S**

**INDUSTRI-PARKEN 2, 6880 TARM**

**ÅRSRAPPORT**  
*ANNUAL REPORT*

**1. JANUAR - 31. DECEMBER 2021**  
*1 JANUARY - 31 DECEMBER 2021*

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på  
selskabets ordinære generalforsamling,  
den 30. marts 2022**

*The Annual Report has been presented and adopted at  
the Company's Annual General Meeting on 30 March 2022*

---

**Harald Vogelsang**

*The English part of this document is an unofficial translation of the original Danish text, and in case of any discrepancy between the Danish text and the English translation, the Danish text shall prevail.*

**CVR-NR. 11 96 46 99**  
**CVR NO. 11 96 46 99**

**INDHOLDSFORTEGNELSE**  
*CONTENTS*

	<b>Side</b> <i>Page</i>
<b>Selskabsoplysninger</b> <i>Company Details</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Company Details</i>	3
<b>Erklæringer</b> <i>Statement and Report</i>	
Ledespåtegning..... <i>Management's Statement</i>	4
Den uafhængige revisors erklæring om udvidet gennemgang..... <i>The Independent Auditor's Report</i>	5-7
<b>Ledelsesberetning</b> <i>Management Commentary</i>	
Ledelsesberetning..... <i>Management Commentary</i>	8
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b> <i>Financial Statements 1 January - 31 December</i>	
Resultatopgørelse..... <i>Income Statement</i>	9
Balance..... <i>Balance Sheet</i>	10-11
Egenkapitalopgørelse..... <i>Statement of Changes in Equity</i>	12
Noter..... <i>Notes</i>	13-14
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Accounting Policies</i>	15-18

**SELSKABSOPLYSNINGER**  
*COMPANY DETAILS***Selskabet**  
*Company*

Vogelsang A/S  
Industriparken 2  
6880 Tarm

CVR-nr.: 11 96 46 99  
*CVR No.:*  
Stiftet: 1. marts 1988  
*Established:* 1 March 1988  
Kommune: Ringkøbing-Skjern  
*Municipality:*  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december  
*Financial Year:* 1 January - 31 December

**Bestyrelse**  
*Board of Directors*

Harald Vogelsang, formand  
*chairman*  
Hugo Josef Vogelsang  
Niels Agerbo Nielsen

**Direktion**  
*Executive Board*

Niels Agerbo Nielsen

**Revision**  
*Auditor*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Torvet 2  
6870 Ølgod

**Pengeinstitut**  
*Bank*

Nordea  
Østergade 4-6  
7400 Herning

**Oversættelses-  
forbehold**  
*Translation Disclaimer*

Den engelske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den engelske oversættelse, har den danske tekst forrang.  
*The English part of this document is an unofficial translation of the original Danish text, and in case of any discrepancy between the Danish text and the English translation, the Danish text shall prevail.*

**LEDELSESPÅTEGNING**  
*MANAGEMENT'S STATEMENT*

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2021 for Vogelsang A/S.

*Today the Board of Directors and Executive Board have discussed and approved the Annual Report of Vogelsang A/S for the financial year 1 January - 31 December 2021.*

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The Annual Report is presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2021 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2021.

*In our opinion the Financial Statements give a true and fair view of the Company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2021 and of the results of the Company's operations for the financial year 1 January - 31 December 2021.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

*The Management Commentary includes in our opinion a fair presentation of the matters dealt with in the Commentary.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*We recommend the Annual Report be approved at the Annual General Meeting.*

Tarm, den 2. marts 2022  
*Tarm, 2 March 2022*

Direktion:  
*Executive Board*

---

Niels Agerbo Nielsen

Bestyrelse:  
*Board of Directors*

---

Harald Vogelsang  
Formand  
*Chairman*

---

Hugo Josef Vogelsang

---

Niels Agerbo Nielsen

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRING OM UDVIDET GENNEMGANG**  
*THE INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

*Til kapitalejerne i Vogelsang A/S*

**Konklusion**

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Vogelsang A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2021, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2021 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2021 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

**Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR - danske revisors standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i afsnittet "Revisors ansvar for den udvidede gennemgang af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisors etiske adfærd (IESBA Code) og de yderligere etiske krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav og IESBA Code. Det er vores opfattelse, at det opnåede bevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*To the Shareholders of Vogelsang A/S*

**Conclusion**

*We have performed an extended review of the Financial Statements of Vogelsang A/S for the financial year 1 January - 31 December 2021, which comprise income statement, Balance Sheet, statement of changes in equity and notes, including a summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.*

*Based on the work performed in our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2021 and of the results of the Company's operations for the financial year 1 January - 31 December 2021 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

**Basis for Conclusion**

*We conducted our extended review in accordance with the Danish Business Authority's Assurance Standard for Small Enterprises and FSR - Danish Auditors' standard on extended review of Financial Statements prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Extended Review of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the Company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our conclusion.*

**Management's Responsibilities for the Financial Statements**

*Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such Internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRING OM UDVIDET GENNEMGANG THE INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

### Revisors ansvar for den udvidede gennemgang af årsregnskabet

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Dette kræver, at vi planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores udvidede gennemgang af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved den udvidede gennemgang eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

*In preparing the Financial Statements, Management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements unless Management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.*

### Auditor's Responsibilities for the Extended Review of the Financial Statements

*Our responsibility is to express a conclusion on the Financial Statements. This requires that we plan and perform procedures in order to obtain limited assurance for our conclusion on the Financial Statements and in addition perform specifically required supplementary procedures to obtain further assurance for our conclusion.*

*An extended review comprises procedures that primarily consist of making inquiries of Management and others within the Company, as appropriate, analytical procedures and the specifically required supplementary procedures as well as evaluation of the evidence obtained.*

*The procedures performed in an extended review are less than those performed in an audit, and accordingly, we do not express an audit opinion on the Financial Statements.*

### Statement on the Management Commentary

*Management is responsible for the Management Commentary.*

*Our conclusion on the Financial Statements does not cover the Management Commentary, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.*

*In connection with our extended review of the Financial Statements, our responsibility is to read the Management Commentary and, in doing so, consider whether the Management Commentary is materially inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained during the extended review, or otherwise appears to be materially misstated.*

*Moreover, it is our responsibility to consider whether the Management Commentary provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

**DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRING OM UDVIDET GENNEMGANG**  
*THE INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we conclude that the Management Commentary is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement in the Management Commentary.*

Ølgod, den 2. marts 2022  
*Ølgod, 2 March 2022*

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 20 22 26 70  
*CVR no.*

Frank Barrit  
Statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*  
MNE-nr. mne33761  
*MNE no.*

Torben Poulsen  
Registreret revisor  
*Authorised Public Accountant*  
MNE-nr. mne17402  
*MNE no.*

**LEDELSESBERETNING**  
*MANAGEMENT COMMENTARY*

**Væsentligste aktiviteter**

Selskabets væsentligste aktiviteter er salg af pumpeløsninger og teknik til industri og landbrug.

***Principal activities***

*The company's activities are sale of pumping solutions and technology for industry and agriculture.*

**Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets resultat udgør 1.800.286 kr.

***Development in activities and financial and economic position***

*The profit for the year amounts to DKK 1.800.286.*

Selskabets balance udviser en samlet aktivmasse på 32.389.138 kr. og en egenkapital på 20.309.181 kr.

*The company's balance sheet shows a total asset base of DKK 32.389.138 and an equity of DKK 20.309.181.*

Selskabets aktiviteter og finansielle stilling har ikke været påvirket af situationen omkring COVID-19 i 2021.

Ledelsen forventer heller ikke at der vil være væsentlige påvirkninger i 2022.

*The activities and financial has not been affected by the situation regarding COVID-19 in the year 2021. The management does not expect that there will be any considerable influences in 2022.*

**Betydningsfulde begivenheder, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

***Significant events after the end of the financial year***

*No events have occurred after the end of the financial year of material importance for the Company's financial position.*



**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**  
**INCOME STATEMENT 1 JANUARY - 31 DECEMBER**

	Note	2021 kr. DKK	2020 tkr. DKK '000
<b>BRUTTOFORTJENESTE.....</b>		<b>8.950.624</b>	<b>9.365</b>
<i>GROSS PROFIT</i>			
Personaleomkostninger.....	1	-5.789.859	-5.022
<i>Staff costs</i>			
Af- og nedskrivninger.....		-806.764	-435
<i>Depreciation, amortisation and impairment</i>			
<b>DRIFTSRESULTAT.....</b>		<b>2.354.001</b>	<b>3.908</b>
<i>OPERATING PROFIT</i>			
Andre finansielle omkostninger.....		-45.661	-46
<i>Other financial expenses</i>			
<b>RESULTAT FØR SKAT.....</b>		<b>2.308.340</b>	<b>3.862</b>
<i>PROFIT BEFORE TAX</i>			
Skat af årets resultat.....	2	-508.054	-850
<i>Tax on profit/loss for the year</i>			
<b>ÅRETS RESULTAT.....</b>		<b>1.800.286</b>	<b>3.012</b>
<i>PROFIT FOR THE YEAR</i>			
<b>FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING</b>			
<i>PROPOSED DISTRIBUTION OF PROFIT</i>			
Overført resultat.....		1.800.286	3.012
<i>Retained earnings</i>			
<b>I ALT.....</b>		<b>1.800.286</b>	<b>3.012</b>
<i>TOTAL</i>			

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BALANCE SHEET AT 31 DECEMBER**

AKTIVER ASSETS	Note	2021 kr. DKK	2020 tkr. DKK '000
Grunde og bygninger..... <i>Land and buildings</i>		6.940.357	7.204
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Other plants, machinery, tools and equipment</i>		1.960.675	1.754
<b>Materielle anlægsaktiver.....</b> <i>Property, plant and equipment</i>	3	<b>8.901.032</b>	<b>8.958</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER.....</b> <i>NON-CURRENT ASSETS</i>		<b>8.901.032</b>	<b>8.958</b>
Råvarer og hjælpematerialer..... <i>Raw materials and consumables</i>		8.764.755	7.093
<b>Varebeholdninger.....</b> <i>Inventories</i>		<b>8.764.755</b>	<b>7.093</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser..... <i>Trade receivables</i>		6.965.372	5.082
Andre tilgodehavender..... <i>Other receivables</i>		0	3.007
Tilgodehavende selskabsskat..... <i>Receivables corporation tax</i>		221.946	0
Periodeafgrænsningsposter..... <i>Prepayments and accrued income</i>		151.486	13
<b>Tilgodehavender.....</b> <i>Receivables</i>		<b>7.338.804</b>	<b>8.102</b>
<b>Likvide beholdninger.....</b> <i>Cash and cash equivalents</i>		<b>7.384.547</b>	<b>10.208</b>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER.....</b> <i>CURRENT ASSETS</i>		<b>23.488.106</b>	<b>25.403</b>
<b>AKTIVER.....</b> <i>ASSETS</i>		<b>32.389.138</b>	<b>34.361</b>

**BALANCE 31. DECEMBER**  
**BALANCE SHEET AT 31 DECEMBER**

<b>PASSIVER</b> <i>EQUITY AND LIABILITIES</i>	<b>Note</b>	<b>2021</b> kr. DKK	<b>2020</b> tkr. DKK '000
Aktiekapital..... <i>Share capital</i>		585.000	585
Overført overskud..... <i>Retained profit</i>		19.724.181	17.924
<b>EGENKAPITAL.....</b> <i>EQUITY</i>		<b>20.309.181</b>	<b>18.509</b>
Hensættelse til udskudt skat..... <i>Provision for deferred tax</i>		423.000	387
<b>HENSATTE FORPLIGTELSER.....</b> <i>PROVISIONS</i>		<b>423.000</b>	<b>387</b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser..... <i>Trade payables</i>		19.981	188
Gæld til tilknyttede virksomheder..... <i>Payables to group enterprises</i>	4	7.690.111	7.838
Selskabsskat..... <i>Corporation tax</i>		0	120
Anden gæld..... <i>Other liabilities</i>		3.946.865	7.319
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b> <i>Current liabilities</i>		<b>11.656.957</b>	<b>15.465</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSER.....</b> <i>LIABILITIES</i>		<b>11.656.957</b>	<b>15.465</b>
<b>PASSIVER.....</b> <i>EQUITY AND LIABILITIES</i>		<b>32.389.138</b>	<b>34.361</b>
 <b>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b> <i>Charges and securities</i>	 5		

**EGENKAPITALOPGØRELSE**  
*EQUITY*

	<i>Aktiekapital</i> <i>Share capital</i>	<i>Overført</i> <i>overskud</i> <i>Retained</i> <i>profit</i>	<i>I alt</i> <i>Total</i>
Egenkapital 1. januar 2021..... <i>Equity at 1 January 2021</i>	585.000	17.923.895	18.508.895
Forslag til resultatdisponering..... <i>Proposed profit allocation</i>		1.800.286	1.800.286
<b>Egenkapital 31. december 2021.....</b> <i>Equity at 31 December 2021</i>	<b>585.000</b>	<b>19.724.181</b>	<b>20.309.181</b>

**NOTER**  
**NOTES**

	2021	2020	Note
	kr. DKK	tkr. DKK '000	
<b>Personaleomkostninger</b>			<b>1</b>
<i>Staff costs</i>			
Antal personer beskæftiget i gennemsnit: <i>Average number of employees</i>	10	8	
Løn og gager..... <i>Wages and salaries</i>	4.977.804	4.672	
Pensioner..... <i>Pensions</i>	602.341	220	
Andre omkostninger til social sikring..... <i>Social security costs</i>	59.335	42	
Andre personaleomkostninger..... <i>Other staff costs</i>	150.379	88	
	<b>5.789.859</b>	<b>5.022</b>	
<b>Skat af årets resultat</b>			<b>2</b>
<i>Tax on profit/loss for the year</i>			
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst..... <i>Calculated tax on taxable income of the year</i>	472.054	780	
Regulering af udskudt skat..... <i>Adjustment of deferred tax</i>	36.000	70	
	<b>508.054</b>	<b>850</b>	

**NOTER**  
**NOTES**

		<b>Note</b>
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		<b>3</b>
<i>Property, plant and equipment</i>		
	Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, machinery, tools and equipment</i>
Kostpris 1. januar 2021.....	8.664.644	3.243.663
<i>Cost at 1 January 2021</i>		
Tilgang.....	0	808.555
<i>Additions</i>		
Afgang.....	0	-332.195
<i>Disposals</i>		
<b>Kostpris 31. december 2021.....</b>	<b>8.664.644</b>	<b>3.720.023</b>
<i>Cost at 31 December 2021</i>		
Af- og nedskrivninger 1. januar 2021.....	1.459.983	1.490.083
<i>Depreciation and impairment losses at 1 January 2021</i>		
Tilbageførsel af afskrivninger på afhændede aktiver.....	0	-173.178
<i>Reversal of depreciation of assets disposed of</i>		
Årets afskrivninger .....	264.304	442.443
<i>Depreciation for the year</i>		
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2021.....</b>	<b>1.724.287</b>	<b>1.759.348</b>
<i>Depreciation and impairment losses at 31 December 2021</i>		
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2021.....</b>	<b>6.940.357</b>	<b>1.960.675</b>
<i>Carrying amount at 31 December 2021</i>		
 <b>Gæld til tilknyttede virksomheder</b>		<b>4</b>
<i>Payables to group enterprises</i>		
 <b>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		<b>5</b>
<i>Charges and securities</i>		
Selskabets pengeinstitut har stillet bankgarantier på ialt 2.676.596 kr.:		
1.943.596 kr. overfor Nature Energi Støvring A/S		
256.000 kr. overfor Nature Energi Bånlev A/S		
242.000 kr. overfor Nature Energi Hemmet		
235.000 kr. overfor Nature Energi Sdr. Vium		
<i>The company's bank has provided bank guarantees totaling DKK 2.676.596.</i>		

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
*ACCOUNTING POLICIES*

Årsrapporten for Vogelsang A/S for 2021 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af regler fra regnskabsklasse C.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*The Annual Report of Vogelsang A/S for 2021 has been presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for enterprises in reporting class B and certain provisions applying to reporting class C.*

*The Annual Report is prepared consistently with the accounting principles applied last year.*

**RESULTATOPGØRELSEN****Nettoomsætning**

Nettoomsætning ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

**Vareforbrug**

Vareforbrug omfatter omkostninger, der afholdes for at opnå årets nettoomsætning. Herunder indgår direkte og indirekte omkostninger til råvarer og hjælpematerialer.

**Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter øvrige produktions-, salgs-, leverings- og administrationsomkostninger, herunder omkostninger til energi, markedsføring, lokaler, tab på debitorer, leasingomkostninger mv.

**Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

**Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta samt tillæg og godtgørelse under aconto-skatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Renteindtægter og -omkostninger beregnes på amortiserede kostpriser.

**INCOME STATEMENT****Net revenue**

*Net revenue from the sale of merchandise and finished goods is recognised in the Income Statement if supply and risk transfer to purchaser has taken place before the end of the year and if the income can be measured reliably and is expected to be received.*

**Cost of sales**

*Cost of sales comprise costs incurred to achieve the net revenue for the year, including direct and indirect costs of raw materials and consumables.*

**Other external expenses**

*Other external expenses include other production, sales, delivery and administrative costs, including costs of energy, marketing, premises, loss on bad debts, lease expenses, etc*

**Staff costs**

*Staff costs comprise wages and salaries, including holiday pay and pensions, and other costs of social security etc., for the Company's employees. Repayments from public authorities are deducted from staff costs.*

**Financial income and expenses**

*Financial income and expenses include interest income and expenses, financial expenses of finance leases, realised and unrealised gains and losses arising from securities, debt and transactions in foreign currencies, as well as charges and allowances under the tax-on-account scheme, etc. Financial income and expenses are recognised by the amounts that relate to the financial year. Interest income and expenses are calculated on amortised cost prices.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
**ACCOUNTING POLICIES**

**Skat**

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

**Tax**

*The tax for the year, which consists of the current tax for the year and changes in deferred tax, is recognised in the Income Statement by the share that may be attributed to the profit for the year, and is recognised directly in equity by the share that may be attributed to entries directly to equity.*

**BALANCEN**

**Materielle anlægsaktiver**

Grunde og bygninger, produktionsanlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

**BALANCE SHEET**

**Tangible fixed assets**

*Land and buildings, production plant and machinery, other plant, fixtures and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses.*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

*The depreciation base is cost less estimated residual value after end of useful life.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*The cost includes the acquisition price and costs incurred directly in connection with the acquisition until the time when the asset is ready to be used.*

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi:

*Straight-line depreciation is provided on the basis of an assessment of the expected useful lives of the assets and their residual value:*

	Brugstid Useful life	Restværdi Residual value
Bygninger..... <i>Buildings</i>	30 år	25-50 %
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Other plant, fixtures and equipment</i>	5 år	0-30 %

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

*Profit or loss on sale of tangible fixed assets is stated as the difference between the sales price less selling costs and the carrying amount at the date of sale. Profit or loss is recognised in the Income Statement as other operating income or other operating expenses.*



**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
*ACCOUNTING POLICIES***Værdiforringelse af anlægsaktiver**

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Genindvindingsværdi er den højeste værdi af kapitalværdi og salgsværdien fratrukket forventede omkostninger ved et salg. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra fortsat anvendelse af aktivet eller aktivgruppen og det forventede provenu ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid. Der anvendes en diskonteringsrente, som afspejler den risikofri markedsrente og ejernes afkastkrav for tilsvarende aktiver. Vækstraten i terminalperioden fastsættes i overensstemmelse med branchenormen.

**Varebeholdninger**

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpe-materialer opgøres som anskaffelsespris med til-læg af hjemtagelsesomkostninger.

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og øvrige direkte produktionsomkostninger.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som forventet salgspris med fradrag af direkte færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Værdien fastsættes under hensyntagen til varebeholdningernes omsættelighed, ukurans og forventet udvikling i salgspris.

**Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imøde-gøelse af forventede tab.

***Impairment of fixed assets***

*The carrying amount of tangible assets, are assessed annually for indications of impairment other than that reflected by amortisation and depreciation.*

*In the event of impairment indications, an impairment test is made for each asset or group of assets, respectively. If the recoverable amount is lower than the carrying amount, the asset is written down to the recoverable amount.*

*The recoverable amount is calculated at the higher of the capital value and the sales value less expected costs of a sale. The capital value is determined as the Company's share in the current value of the net cash flows which the subsidiary is expected to generate through its activities and from sale of assets after the end of their useful lives. A discount rate is used which reflects the risk-free market rate and the owners' minimum return on interest requirements for similar assets. The growth rate in the terminal period is determined in accordance with the standards within the industry.*

***Inventories***

*Inventories are measured at cost using the FIFO-principle. If the net realisable amount is lower than cost, the inventories are written down to the lower amount.*

*The cost of merchandise as well as raw materials and consumables is calculated at acquisition price with addition of transportation and similar costs.*

*The cost of finished goods and work in progress includes the cost of raw materials, consumables, direct payroll cost and other direct production cost.*

*The net realisable value of inventories is stated at the expected sales price less direct completion costs and costs incurred to execute the sale and is determined with due regard to marketability, obsolescence and development in expected sales price of the inventories.*

***Receivables***

*Receivables are measured at amortised cost which usually corresponds to nominal value. The value is written down to meet expected losses.*

**ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**  
*ACCOUNTING POLICIES***Periodeafgrænsningsposter, aktiver**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

**Skyldig skat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt under-skud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at blive anvendt inden for en overskuelig årrække, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

**Gældsforpligtelser**

Finansielle forpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således forskellen mellem netto-provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Amortiseret kostpris for kortfristede forpligtelser svarer normalt til nominal værdi.

**Accruals, assets**

*Accruals recognised as assets include costs incurred relating to the subsequent financial year.*

**Tax payable and deferred tax**

*Current tax liabilities and receivable current tax are recognised in the Balance Sheet as the calculated tax on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income for previous years and taxes paid on account.*

*Deferred tax is measured on the temporary differences between the carrying amount and the tax value of assets and liabilities.*

*Deferred tax assets, including the tax value of tax loss carryforwards, are measured at the amount at which the asset is expected to be used within a reasonable number of years, either by setoff against tax on future earnings or by setoff against deferred tax liabilities within the same legal tax entity.*

*Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that under the legislation in force on the Balance Sheet date will be applicable when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in the deferred tax resulting from changes in tax rates, are recognised in the income statement, except from items recognised directly in equity.*

**Liabilities**

*Financial liabilities are recognised at the time of borrowing by the amount of proceeds received less transaction costs. In subsequent periods, the financial liabilities are measured at amortised cost equal to the capitalised value when using the effective interest, the difference between the proceeds and the nominal value being recognised in the Income Statement over the loan period.*

*The amortised cost of current liabilities corresponds usually to the nominal value.*